

ترد في الصفحة الأخيرة من هذا المستند ترجمة قائمة الإدارات، والدوائر، والأقسام، والبرامج، والأسماء العلمية، والسميات الوظيفية الواردة باللغة الإنجليزية في تقرير المحاصيل.

## مقاطعة سان دييغو



إحصائيات المحاصيل والتقرير السنوي

# فهرس



08

إحصائيات مهمة



06

نظرة عامة على التغيرات  
عن العام الماضي



04

رسالة من  
Agricultural  
Commissioner



# المحتويات



40

طاقم العمل

32

البرامج والخدمات

26

دعم أكبر قطاع زراعي  
يستزّم جهداً جماعياً

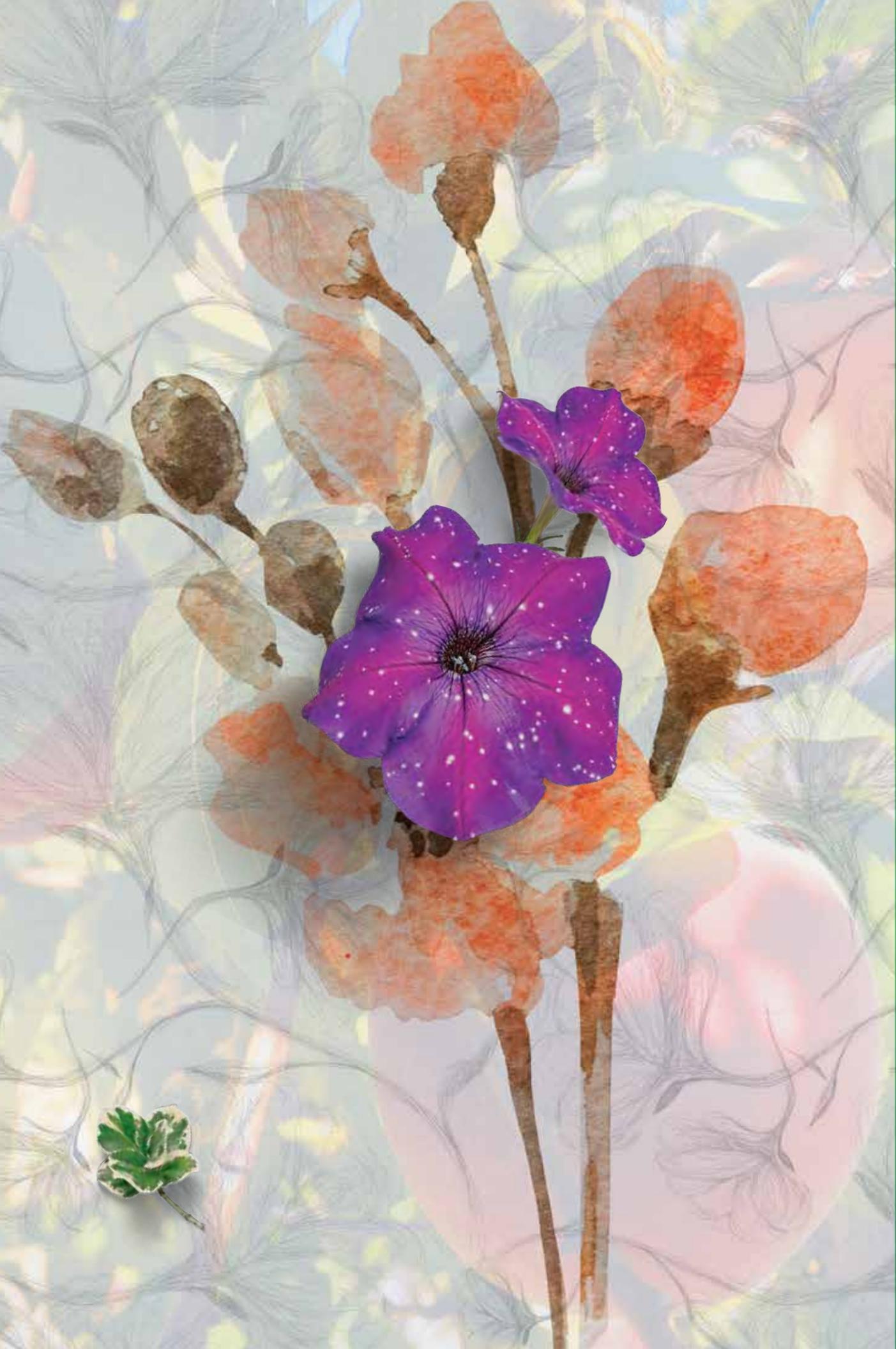
22

الزراعة المستدامة

# رسالة من AGRICULTURAL COMMISSIONER

4

الحسابات المحاسبيات والتقرير السنوي لعام 2021 لمحافظة سان دييغو





# County of San Diego

## MÉGAN MOORE

Assistant Agricultural Commissioner/  
Sealer of Weights and Measures

## Department of Agriculture, Weights and Measures

9325 HAZARD WAY, STE. 100, SAN DIEGO, CA 92123-1217  
(858) 694-2739  
(858) 467-9697 فاكس  
<http://www.sdcawm.org>

## HA DANG

Agricultural Commissioner/  
Sealer of Weights & Measures

Secretary Karen Ross

California Department of Food and Agriculture

و

The Honorable Board of Supervisors of the County of San Diego

Supervisor Nathan Fletcher, Chair

Supervisor Nora Vargas, Vice Chair

Supervisor Joel Anderson

Supervisor Terra Lawson-Remer

Supervisor Jim Desmond

أقدم لكم ببالغ الاحترام إحصائيات المحاصيل والقرير السنوي لعام 2021 بشأن المساحة المخصصة للإنتاج الزراعي وغلاله وقيمتها الصادر عن Department of Agriculture, Weights and Measures في مقاطعة سان دييغو. في عام 2021، بلغ إجمالي الناتج الاقتصادي المباشر من الإنتاج الزراعي 1,752,999,086 دولاراً أميركياً، أي ما يعادل ترليجاً بواقع 57 مليون دولاراً أميركياً أو بنسبة 63.2% من القيمة الإجمالية له في عام 2020 البالغة 1,810,326,411 دولاراً أميركياً. ونؤكّد إجمالي المساحة المخصصة للزراعة التجارية من 224,549 فدانًا في عام 2020 إلى 219,874 فدانًا في عام 2021 بانخفاض يبلغ قرابة خمسة آلاف فدانٍ أو نسبة 2.1% إجمالاً. ويعزى الانخفاض في القيمة والمساحة المخصصة للزراعة إلى تراجع التوجه لزراعة منتجات أ Zahar الزينة وإنجاح الفاكهة والمكسرات، ما يعكس الآثار الناتجة عن جائحة كوفيد والجفاف الحالي وارتفاع تكاليف الإنتاج تبعاً لمدخلات المزارعين المحليين.

يشتمل هذا التقرير على تبيان تفصيلي لمعلومات المحاصيل ويسلط الضوء على الكثير من البرامج المتنوعة التي تعزز إطار عمل المقاطعة من أجل المستقبل عبر دعم الأمن الغذائي، والتجارة الزراعية، والصحة العامة، وثقة المستهلك، والبيئة المستدامة.

أقدم بشكر خاص للمنتجين ومجموعات القطاع والجهات العامة التي قدمت معلومات حيوية بهدف إعداد هذا التقرير. وأود أيضاً أن أعرب عن امتناني لقيادتكم ودعمكم. وختاماً، أعرب عن تقدير ي الكبير لطاقم العمل الرائع عن الخدمة المتميزة المستمرة التي يقدمها مجتمعنا.

مع أطيب التحيات،

Ha Dang

Agricultural Commissioner/  
Sealer of Weights & Measures



# نظرة عامة على التغيرات في عام 2021

انخفضت القيمة الإجمالية للزراعة التجارية في مقاطعة سان دييغو بنسبة 3.17% من عام 2020 إلى عام 2021. ويرُدّ هذا التغيير بصورة رئيسية إلى انخفاض القيمة الإجمالية للإنتاج الأفوكادو بنسبة 46%. خففت الزيادة في منتجات المشاتل من هذا الانخفاض - زيادة بنسبة 16% في قيمة النباتات الزهرية والورقية المزروعة في الأماكن المغلقة إلى جانب زيادة بنسبة 13% في نباتات المساكب والنباتات الملونة والمعمرة والصباريات والعصارييات، كما زادت قيمة منتجات الماشي والدواجن والغابات بالتزامن مع انخفاض كل المجموعات الأخرى. تسببت أثار جائحة كوفيد-19 في ارتفاع قيمة بعض المحاصيل وانخفاض قيمة محاصيل أخرى على امتداد العام، وأفاد بعض المزارعين بوجود نقص في العمالة وإغلاق لأنشطة التجارية بالإضافة إلى زيادة في تكلفة العمالة وارتفاع في تكلفة المياه وجفاف، في حين حقّ آخرون زيادة في المبيعات بفعل الطلب على محاصيل معينة في ظلّ الجائحة.



تعد نباتات المساكب والنباتات الملونة والمعمرة والصباريات والعصارييات أهم المحاصيل في الوقت الراهن، إذ تضيّف إجمالياً بواقع 488,376,727 دولاراً أميركياً أو نسبة تبلغ 28% من القيمة الإجمالية للإنتاج الزراعي في مقاطعة سان دييغو، تليها أشجار وشجيرات الزينة بقيمة بلغت 382,387,500 دولاراً أميركياً أي ما يعادل 22% من إجمالي الإنتاج الزراعي للمنطقة.

انخفّت منتجات المشاتل وأزهار الزينة ارتفاعاً بنسبة 3% لتصل قيمتها إلى 1,312,707,724 دولاراً أميركياً، وعلى الرغم من الزيادة في قيمة الإجمالية لمنتجات أزهار الزينة انخفضت بنسبة 24%， وانخفاض قيمة الأزهار الشمعية المزروعة في الأماكن المفتوحة بنسبة 20%， بينما انخفضت أزهار الزينة والبصلات بأنواعها المختلفة بنسبة 18%. يرجع الانخفاض في قيمة بعض منتجات المشاتل وأزهار الزينة إلى انخفاض المساحة المخصصة للزراعة، في حين قد تُعزى زيادة القيمة الإجمالية إلى الطلب المتزايد.

انخفضت قيمة محاصيل الفاكهة والمكسرات إلى 236,848,841 دولاراً أميركياً، وهو ما يمثل انخفاضاً بنسبة 31% عن العام السابق. وانخفاض قيمة الإجمالية للحمضيات بنسبة 21% عن العام الماضي ومرد ذلك جزئياً إلى انخفاض المساحة المخصصة للزراعة بنسبة 11%. كما انخفضت قيمة كل محاصيل الحمضيات، يتقدّرها الليمون الذي انخفض بنسبة 25% والغريب فروت الذي انخفض بنسبة 21%， ولوحظ هذا الاتجاه المتمثل في انخفاض القيمة الناتج عن انخفاض المساحة المخصصة للزراعة في محاصيل العنب والكرום. غير أنّ الآثر الأكبر لانخفاض القيمة لمجموعة محاصيل الفاكهة والمكسرات هذه ينّتّأ من الانخفاض في القيمة الإجمالية للأفوكادو كونه المحصول ذو المساحة الزراعية الأكبر، وقد انخفضت قيمتها إلى 82,832,387 دولاراً أميركياً، أي ما يمثل انخفاضاً بنسبة 46% عن العام السابق بما يعادل انخفاضاً بقيمة 70,125,271 دولاراً أميركياً إثر انخفاض الغلال بنسبة 47% بسبب ظروف الطقس الحار والجاف.

انخفضت قيمة محاصيل الخضروات والكروم إلى 120,881,147 دولاراً أميركياً، وهو ما يمثل انخفاضاً بنسبة 1.5% عن العام الماضي. ويرجع هذا الانخفاض الضئيل إلى انخفاضات تراكمية في قيمة الخضروات بأنواعها المختلفة والقرع بنسبة 1.5% ونسبة 21% توالياً من ناحية أخرى، كانت هناك زيادات في قيمة المحاصيل الأخرى، مثل الخيار بنسبة 19% والأعشاب/التوابل بنسبة 7%， غير أن هذه الزيادات لم تتمكن من تعويض الانخفاض الإجمالي في قيمة محاصيل الخضروات والكروم. ويمكن أن يُعزى الانخفاض في قيمة المجموعة إلى الانخفاض في المساحة المخصصة للزراعة وضعف الغلال.

بلغت قيمة منتجات المناحل 3,741,323 دولاراً أميركياً أي ما يمثل انخفاضاً بنسبة 16% عن العام الماضي، وانخفاض قيمة العسل وشمع العسل بنسبة 85% عن القيمة المسجلة في العام السابق. ومرد التراجع هذا العام هو انخفاض الهطولات المطرية التي تدعم قدرة النحل على إنتاج العسل.

بلغت قيمة الماشي والدواجن 73,696,906 دولاراً أميركياً، بزيادة قدرها 25% عن العام الماضي، وتحقّقت هذه الزيادة بفعل النمو الكبير في معظم منتجات الماشي والدواجن. انخفضت قيمة المحاصيل الحقلية إلى 4,257,868 دولاراً أميركياً، وهي قيمة أقلّ بنسبة 6% عن العام الماضي. وعلى الرغم من الزيادة في المساحة المخصصة للزراعة، انخفضت القيمة الإجمالية للمحاصيل الحقلية بأنواعها المختلفة بنسبة 64% نتيجة الانخفاض في الغلال وقلة الطلب.



1,752,999,086 دولاراً أميركياً	القيمة الإجمالية للإنتاج
219,874	المساحة الإجمالية المخصصة للزراعة
نباتات المساكب والنباتات الملونة والمعمرة والصباريات والعصاريات	السلعة ذات القيمة الدolarية الأعلى التي تم الإبلاغ عنها
النباتات الزهرية والورقية المزروعة في الأماكن المغلقة	أعلى قيمة دolarية لكل فدان
المراعي	أدنى قيمة دolarية لكل فدان
المواشي والدواجن	أكبر نسبة زيادة مئوية في إجمالي القيمة الدolarية عن عام 2020
العسل وشمع العسل	أكبر نسبة انخفاض مئوية في إجمالي القيمة الدolarية عن عام 2020
الأفوكادو	السلعة ذات المساحة المزروعة الأكبر

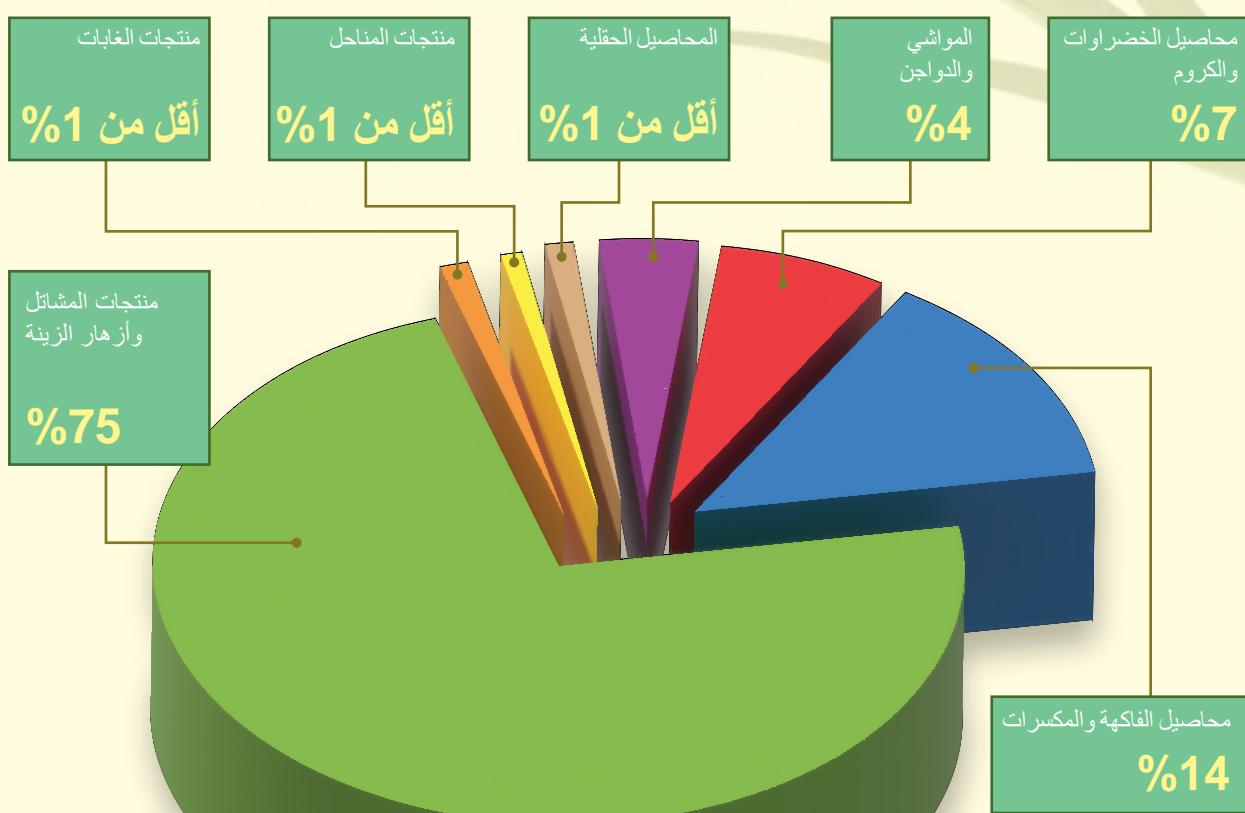
المحصول	السنة	المساحة بالفدان	القيمة الإجمالية
منتجات المشاتل وأزهار الزينة	2021	11,429	1,312,707,724 دولاراً أميركياً
محاصيل الفاكهة والمكسرات	2021	26,014	236,848,841 دولاراً أميركياً
محاصيل الخضروات والكرום	2020	27,455	344,250,521 دولاراً أميركياً
المحاصيل الحقلية	2021	3,342	120,881,147 دولاراً أميركياً
منتجات المناحل	2020	2,918	122,665,855 دولاراً أميركياً
منتجات الغابات	2021	179,088	4,257,868 دولاراً أميركياً
منتجات الغابات	2020	182,444	4,515,221 دولاراً أميركياً
منتجات المناحل	2021		3,741,323 دولاراً أميركياً
منتجات الغابات	2020		4,433,270 دولاراً أميركياً
منتجات الغابات	2021		865,277 دولاراً أميركياً
منتجات الغابات	2020		868,398 دولاراً أميركياً

## المحاصيل بحسب المجموعة: تابع

73,696,906 دولاراً أميركياً	2021	المواشي والدواجن
58,808,872 دولاراً أميركياً	2020	
1,752,999,086 دولاراً أميركياً فداناً	2021	المجاميع الإجمالية
1,810,326,411 دولاراً أميركياً	2020	



## المحاصيل بحسب المجموعة: عموماً

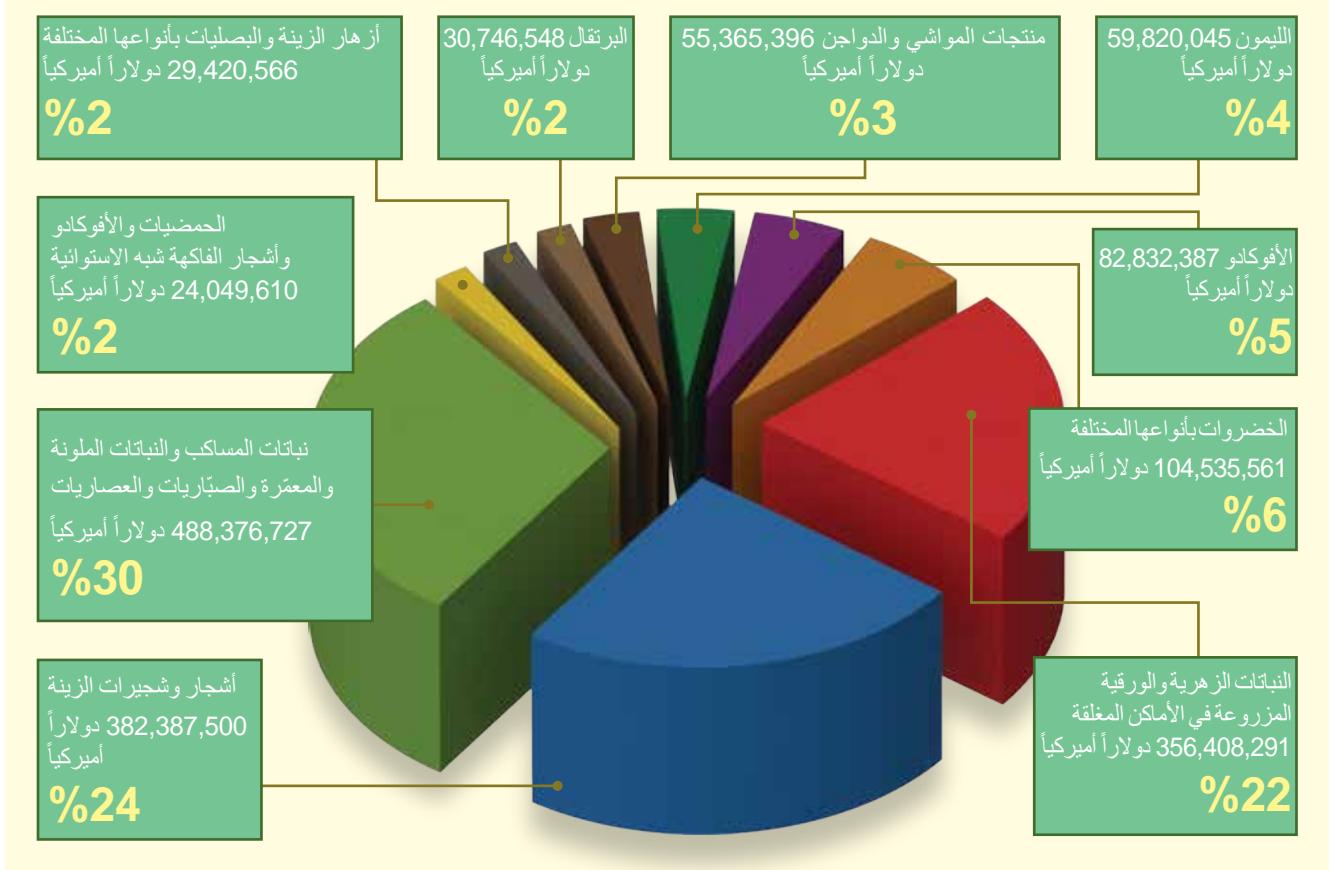


10

## أفضل عشرة محاصيل

أفضل عشرة محاصيل	المجموعة	القيمة في عام 2020
نباتات المساكب والنباتات الملونة والنباتات العشبية المعمرة والصباريات والعصاريات	منتجات المشاتل وأزهار الزينة	488,376,727 دولاراً أميركياً
أشجار وشجيرات الزينة	منتجات المشاتل وأزهار الزينة	382,387,500 دولاراً أميركياً
النباتات الزهرية والورقية المزروعة في الأماكن المغلقة (منها نبات بنت القصل)	منتجات المشاتل وأزهار الزينة	356,408,291 دولاراً أميركياً
الخضروات بأنواعها المختلفة	محاصيل الخضروات والكروم	104,535,561 دولاراً أميركياً
الأفوكادو	محاصيل الفاكهة والمكسرات	82,832,387 دولاراً أميركياً
الليمون	محاصيل الفاكهة والمكسرات	59,820,045 دولاراً أميركياً
منتجات الماشي والدواجن	الماشى والدواجن	55,365,396 دولاراً أميركياً
البرتقال	محاصيل الفاكهة والمكسرات	30,746,548 دولاراً أميركياً
أزهار الزينة والبصيليات بأنواعها المختلفة	منتجات المشاتل وأزهار الزينة	29,420,566 دولاراً أميركياً
الحمضيات والأفوكادو وأشجار الفاكهة شبه الاستوائية	منتجات المشاتل وأزهار الزينة	24,049,610 دولاراً أميركياً

## أفضل 10 محاصيل عموماً



## منتجات المشاتل

المحصول	السنة	المساحة بالفدان	القيمة الإجمالية
نباتات المساكب والنباتات الملونة والمعمرة والصباريات والعصاريات	2021	1976	488,376,727 دولاراً أميركياً
الصباريات والعصاريات*	2020	2092	431,766,617 دولاراً أميركياً
	2021	921	
	2020	1,002	
الحمضيات والأفوكادو وأشجار الفاكهة شبه الاستوائية	2021	235	24,049,610 دولاراً أميركياً
	2020	252	27,435,499 دولاراً أميركياً
النباتات الزهرية والورقية المزروعة في الأماكن المغلقة (منها نبات بنت القنصل)	2021	881	356,408,291 دولاراً أميركياً
	2020	879	307,662,324 دولاراً أميركياً
أشجار وشجيرات الزينة	2021	4,950	382,387,500 دولاراً أميركياً
	2020	4,950	432,039,762 دولاراً أميركياً
العشب وأشجار زينة عيد الميلاد والقنب الصناعي	2021	790	15,267,941 دولاراً أميركياً
	2020	710	15,311,534 دولاراً أميركياً
اجمالي منتجات المشاتل	2021	8,832	1,266,490,069 دولاراً أميركياً
	2020	8,884	1,214,215,736 دولاراً أميركياً

\* الصباريات والعصاريات ونباتات المساكب والنباتات الملونة والمعمرة، مجمعة

## منتجات أزهار الزينة

المحصول	السنة	المساحة بالفدان	القيمة الإجمالية
نبات الشرهى المزروع في الأماكن المفتوحة	2021	205	599,231 دولاراً أميركياً
	2020	275	990,275 دولاراً أميركياً
نبات البروطيا المزروع في الأماكن المفتوحة	2021	390	2,222,053 دولاراً أميركياً
	2020	464	4,238,281 دولاراً أميركياً
الأزهار الشمعية المزروعة في الأماكن المفتوحة	2021	592	4,307,998 دولاراً أميركياً
	2020	614	5,396,868 دولاراً أميركياً
أزهار الزينة والبصليات بأنواعها المختلفة	2021	830	29,420,566 دولاراً أميركياً
	2020	890	35,805,590 دولاراً أميركياً
النباتات الورقية	2021	580	9,667,807 دولاراً أميركياً
	2020	605	14,137,525 دولاراً أميركياً
اجمالي منتجات أزهار الزينة	2021	2,597	46,217,655 دولاراً أميركياً
	2020	2,848	60,568,539 دولاراً أميركياً
اجمالي منتجات المشاتل وأزهار الزينة	2021	11,429	1,312,707,724 دولاراً أميركياً
	2020	11,731	1,274,784,274 دولاراً أميركياً

## محاصيل الفاكهة والمكسرات

المحصول	السنة	المساحة المحسوبة بالفدان	طن/ الفدان	عدد الأطنان	دولاراً أميركياً/طن	القيمة الإجمالية
التفاح	2021	133	2	215	دولاراً أميركياً 2,372	510,195 دولاراً أميركياً
	2020	148	2	253	دولاراً أميركياً 2,167	547,806 دولاراً أميركياً
إجمالي الأفوكادو	2021	14,458	2	26,577	دولاراً أميركياً 3,117	82,832,387 دولاراً أميركياً
	2020	14,421	4	50,540	دولاراً أميركياً 3,026	152,957,658 دولاراً أميركياً
أفوكادو هاس	2021	13,656	2	25,304	دولاراً أميركياً 3,123	79,012,440 دولاراً أميركياً
	2020	13,604	4	48,020	دولاراً أميركياً 3,052	146,561,356 دولاراً أميركياً
أفوكادو لامب هاس	2021	598	2	927	دولاراً أميركياً 3,067	2,843,217 دولاراً أميركياً
	2020	614	3	2,107	دولاراً أميركياً 2,607	5,491,974 دولاراً أميركياً
أنواع أخرى	2021	204	2	346	دولاراً أميركياً 2,823	976,730 دولاراً أميركياً
	2020	203	2	413	دولاراً أميركياً 2,190	904,328 دولاراً أميركياً
التوت بأنواعه المختلفة	2021	209	6	1,358	دولاراً أميركياً 8,989	12,208,403 دولاراً أميركياً
	2020	209	8	1,730	دولاراً أميركياً 9,173	15,869,496 دولاراً أميركياً
إجمالي الحمضيات	2021	8,812	14	125,165	دولاراً أميركياً 917	114,746,057 دولاراً أميركياً
	2020	9,890	17	169,836	دولاراً أميركياً 860	146,090,853 دولاراً أميركياً
الغريب فروت	2021	1,062	17	18,246	دولاراً أميركياً 769	14,024,594 دولاراً أميركياً
	2020	1,245	21	25,773	دولاراً أميركياً 686	17,687,818 دولاراً أميركياً
الكمكوات	2021	51	4	186	دولاراً أميركياً 3,552	661,130 دولاراً أميركياً
	2020	47	4	182	دولاراً أميركياً 3,843	698,952 دولاراً أميركياً
الليمون	2021	2,847	17	48,057	دولاراً أميركياً 1,245	59,820,045 دولاراً أميركياً
	2020	3,257	23	73,295	دولاراً أميركياً 1,082	79,334,418 دولاراً أميركياً

## محاصيل الفاكهة والمكسرات

المحصول	السنة	المساحة المحسوبة بالفدان	طن/الفدان	عدد الأطنان	دولاراً أميركيًّا/طن	القيمة الإجمالية
الليمون الأخضر	2021	244	4	1,081	1,620 دولاراً أميركيًّا	1,751,534 دولاراً أميركيًّا
	2020	175	6	1,046	1,903 دولاراً أميركيًّا	1,989,312 دولاراً أميركيًّا
البرتقال	2021	4,052	13	51,015	603 دولاراً أميركيًّا	30,746,548 دولاراً أميركيًّا
	2020	4,402	14	60,219	597 دولاراً أميركيًّا	35,935,060 دولاراً أميركيًّا
اليوسفي، التانغيلو	2021	556	12	6,580	1,177 دولاراً أميركيًّا	7,742,206 دولاراً أميركيًّا
	2020	764	12	9,321	1,121 دولاراً أميركيًّا	10,445,293 دولاراً أميركيًّا
العنب، الكروم	2021	986	2	2,244	1,804 دولاراً أميركيًّا	4,048,376 دولاراً أميركيًّا
	2020	1,372	2	3,073	1,694 دولاراً أميركيًّا	5,206,091 دولاراً أميركيًّا
الفواكه والمكسرات بأنواعها المختلفة	2021	1,080				9,149,158 دولاراً أميركيًّا
	2020	1,082				9,353,077 دولاراً أميركيًّا
الكاركي	2021	136	3	422	2,717 دولاراً أميركيًّا	1,145,563 دولاراً أميركيًّا
	2020	133	5	655	2,017 دولاراً أميركيًّا	1,321,617 دولاراً أميركيًّا
الفراولة	2021	200	23	4,600	2,654 دولاراً أميركيًّا	12,208,701 دولاراً أميركيًّا
	2020	200	27	5,397	2,391 دولاراً أميركيًّا	12,903,923 دولاراً أميركيًّا
اجمالي محاصيل الفاكهة والمكسرات	2021	26,014				236,848,841 دولاراً أميركيًّا
	2020	27,455				344,250,521 دولاراً أميركيًّا

## محاصيل الخضروات والكروم

المحصول	السنة	المساحة المحسوبة بالفدان	طن/ الفدان	عدد الأطنان	دولاراً أميركياً/طن	القيمة الإجمالية
الخيار	2021	65	10	672	1,687 دولاراً أميركياً	1,134,443 دولاراً أميركياً
	2020	63	10	632	1,505 دولاراً أميركياً	950,910 دولاراً أميركياً
الأعشاب/التوابل	2021	153	11	1,697	6,626 دولاراً أميركياً	11,245,010 دولاراً أميركياً
	2020	171	9	1,607	6,563 دولاراً أميركياً	10,549,623 دولاراً أميركياً
القرع	2021	383	12	4,460	889 دولاراً أميركياً	3,966,134 دولاراً أميركياً
	2020	380	9	3,427	1,468 دولاراً أميركياً	5,028,465 دولاراً أميركياً
الطماطم*	2021	1,307				
	2020	1,197				
الخضروات بأنواعها المختلفة	2021	2,741				104,535,561 دولاراً أميركياً
	2020	2,304				106,136,857 دولاراً أميركياً
اجمالي محاصيل الخضروات والكروم	2021	3,342				120,881,147 دولاراً أميركياً
	2020	2,918				122,665,855 دولاراً أميركياً

\* الطماطم مع الخضروات بأنواعها المختلفة، مجتمعة

## المواشي والدواجن

السلعة	السنة	عدد الرؤوس	الوزن الإجمالي بالمنة	دولاراً أميركيًّا/المنة	القيمة الإجمالية
البقر والعجول	2021	13,200	118,800	118 دولاراً أميركيًّا	13,992,000 دولاراً أميركيًّا
	2020	13,300	119,700	114 دولاراً أميركيًّا	13,698,468 دولاراً أميركيًّا
الخنازير والخنازير البرية	2021	1,491	3,728	67 دولاراً أميركيًّا	249,805 دولاراً أميركيًّا
	2020	1,455	3,638	60 دولاراً أميركيًّا	218,295 دولاراً أميركيًّا
الدجاج	2021	58,234		68 دولاراً أميركيًّا	3,980,438 دولاراً أميركيًّا
	2020	61,299		67 دولاراً أميركيًّا	4,107,779 دولاراً أميركيًّا
الحملان والخراف	2021	923	923	118 دولاراً أميركيًّا	109,267 دولاراً أميركيًّا
	2020	952	952	114 دولاراً أميركيًّا	108,314 دولاراً أميركيًّا
منتجات الماشي والدواجن*	2021				55,365,396 دولاراً أميركيًّا
	2020				40,676,017 دولاراً أميركيًّا
إجمالي الماشي والدواجن	2021				73,696,906 دولاراً أميركيًّا
	2020				58,808,872 دولاراً أميركيًّا

\* منتجات الحليب والبيض وسوق الدجاج مع الماشي والدواجن، مجمعة

## منتجات الغابات



السلعة	السنة	القيمة الإجمالية
الأخشاب*	2021	
	2020	15,908 دولاراً أميركيًّا
الحطب	2021	865,277 دولاراً أميركيًّا
	2020	852,490 دولاراً أميركيًّا
إجمالي منتجات الغابات	2021	865,277 دولاراً أميركيًّا
	2020	868,398 دولاراً أميركيًّا

\* لم يتم الإبلاغ عنها

## المحاصيل الحقلية

السلعة	السنة	المساحة بالفدان	طن/الفدان	عدد الأطنان	دولاراً أميركياً/طن	القيمة الإجمالية
التبن، الشوفان	2021	1,784	1	2,498	195 دولاراً أميركياً	486,033 دولاراً أميركياً
المراعي المروية	2020	1,725	2	3,450	139 دولاراً أميركياً	479,550 دولاراً أميركياً
المراعي	2021	714				1,465,692 دولاراً أميركياً
المحاصيل الحقلية بأنواعها المختلفة*	2020	739				1,472,827 دولاراً أميركياً
المحاصيل الحقلية	2021	176,173				961,903 دولاراً أميركياً
إجمالي المحاصيل الحقلية	2020	179,768				1,168,493 دولاراً أميركياً
القنب الصناعي مع المحاصيل الحقلية بأنواعها المختلفة، مجمعة	2021	417				1,344,239 دولاراً أميركياً
القنب الصناعي	2020	212				1,394,351 دولاراً أميركياً
إجمالي المحاصيل	2021	179,088				4,257,868 دولاراً أميركياً
إجمالي المحاصيل	2020	182,444				4,515,221 دولاراً أميركياً

18

\*القنب الصناعي مع المحاصيل الحقلية بأنواعها المختلفة، مجمعة

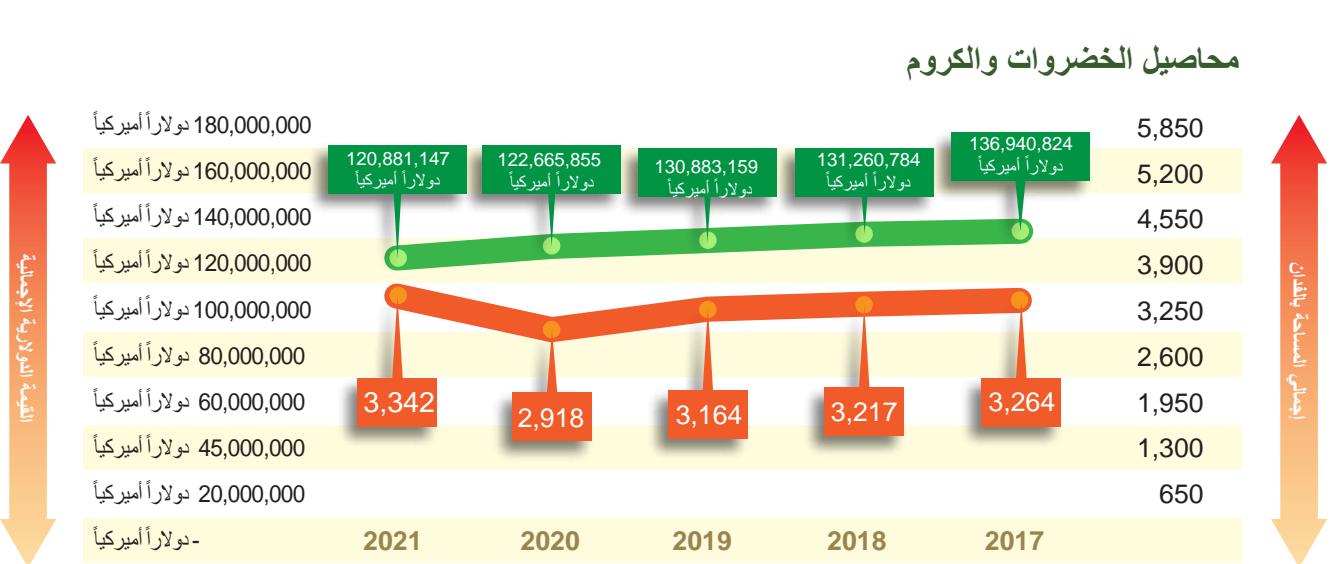
## منتجات المناحل



السلعة	السنة	القيمة الإجمالية
العسل وشمع العسل*	2021	79,023 دولاراً أميركياً
	2020	516,890 دولاراً أميركياً
التلقيح	2021	3,662,300 دولاراً أميركياً
	2020	3,916,380 دولاراً أميركياً
إجمالي منتجات المناحل	2021	3,741,323 دولاراً أميركياً
	2020	4,433,270 دولاراً أميركياً

\*شمع العسل مع العسل، مجمعة

## تحليل التوجه لمدة خمس سنوات



# الشركاء التجاريين الدوليون

في عام 2021، صادقنا على 8,982 شحنة من المواد النباتية (بما فيها الفاكهة والخضروات) صدرت إلى 47 بلداً

## التجارة المحلية



أفضل شهادات المصادقة الصادرة  
للسلع المزروعة في مقاطعة سان  
دييغو المصدرة في الولايات المتحدة  
الأميركية

## السلعة:

أشجار وشجيرات الزينة  
شهادات المصادقة:

599



## السلعة:

الصباريات والعصاريات  
شهادات المصادقة:

166



## السلعة:

نباتات  
الطاطم  
شهادات المصادقة:

115



21

20







## الزراعة المستدامة 2021

تعزز الزراعة المستدامة الجدوى الاقتصادية للمزارع المحلية وجودة حياة السكان وتحافظ أيضاً على الموارد الطبيعية لاحتياجات الأجيال القادمة في كاليفورنيا. ويرتبط أحد المكونات المهمة لجهود الاستدامة بأنشطة التخفيف الضرورية لمنع انتشار الآفات الزراعية الغزوية. يساهم هذا العمل في أمن النظام الغذائي ويساعد على حماية الفئات السكانية الأكثر عرضة للخطر في المنطقة.



تطبيق Department of Agriculture, Weights and Measures في مقاطعة سان دييغو برامج تنظيمية تنتهجها الولاية للكشف عن الآفات الحشرية الغزوية، وأمراض النباتات، والأعشاب الضارة، ومراقبتها والقضاء عليها للحيلولة دون الضرر الاقتصادي والبيئي الذي تسببه، وتدعى (CDFA) في تنفيذ الحجر الزراعي لمنع انتشار الآفات الغزوية.

تقدم تصنيفات الآفات الصادرة عن CDFA احاطة لمفهومي الزراعة بالمقاطعات وللعمامة بالأضرار المحتملة للآفات على الزراعة والبيئة. ويشير تصنيف الآفات أيضاً إلى آثارها المحتملة على عامة الناس إثر اختلاطها بالحدائق المنزلية/الحضرية وتدخلها مع الأمن الغذائي. خاتماً، يمثل تصنيف الآفات دليلاً للإجراءات التنظيمية التي يجب على CDFA ومفهومي الزراعة بالمقاطعات اتخاذها للتخفيف من هذه المخاطر.

في ما يلي قائمة صادرة عن CDFA تشمل على تعريفات تصنيف الآفات الذي تقييد به دائرتنا:

**التصنيف "أ":** آفة أو مرض معلوم أن لهما آثاراً ضارة على الزراعة والبيئة وغير معلوم أنهم موجودان في كاليفورنيا.

**التصنيف "ب":** آفة أو مرض معلوم أن لهما آثاراً ضارة على الزراعة والبيئة وغير معلوم أنهم موجودان في كاليفورنيا.

**التصنيف "ج":** آفة أو مرض معلوم أن لهما آثاراً ضارة على الزراعة والبيئة وأنهم موجودان في بعض مناطق كاليفورنيا.

**التصنيف "ف":** آفة أو مرض يتطلبان التصنيف "أ" مؤقتاً في انتظار البت في تصنيف دائم لهم. وعادةً ما تكون هذه العضويات جديدة على ولاية كاليفورنيا أو تكون آثارها غير معلومة ولكن يُشتبه أنها ضارة اقتصادياً بالزراعة.

**التصنيف "ث":** نبات آفة مدرج في قائمة الأعشاب الضارة الصادرة عن ولاية كاليفورنيا. "الأعشاب الضارة" هي أي نوع من النباتات تكون- أو عرضة أن تكون- ضارة أو عدوانية أو طفيلية أو مؤذية أو مدمرة للزراعة أو زراعة الغابات أو أنواع محلية مهمة، ويصعب السيطرة أو القضاء عليها.

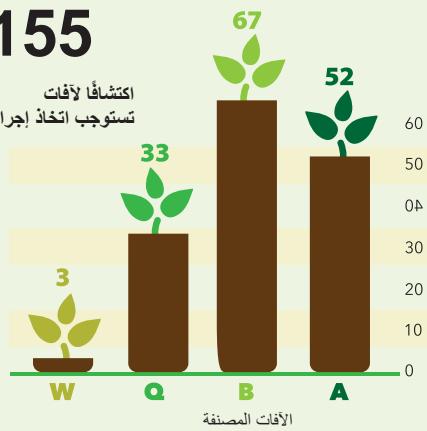
توضح الرسوم البيانية الواردة في الصفحتين التاليتين جهود الزراعة المستدامة في سان دييغو.



## الزراعة المستدامة

## HIGH RISK PEST EXCLUSION

155

اكتشاف الآفات  
تستوجب اتخاذ إجراء

119

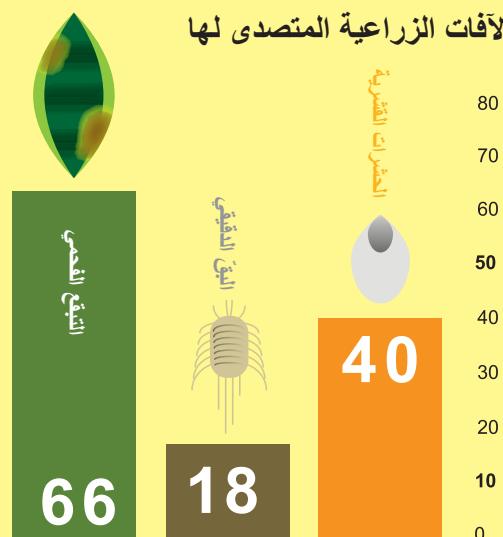
إخطار رفض

6,723

عملية فحص شحنات  
النباتات الواردة

تصدى مفتشو AWM وعالجوا ما مجموعه 66 حالة من مرض التبعع الفحمي الفطري في شحنات منتجات المشاتل. يؤدي مرض التبعع الفحمي الذي يسببه *Colletotrichum spp.* إلى ظهور بقع داكنة على الأوراق وتقعرات على الأغصان والسيقان. تقلل هذه الأعراض من جودة النبات ونموه؛ ما يؤثر على قابلية تسوية نباتات الزينة ونباتات الزينة الورقية. النباتات الأخرى التي تزرع في البيوت البلاستيكية عرضة لخطر كبير للإصابة بالعدوى بسبب قربها من النباتات الموجودة في المشاتل. كما تصدى مفتشو AWM لما مجموعه 40 حالة نفث للحشرات القشرية و18 حالة نفث للبق الدقيقي (فصيلة Coccidae) وفصيلة Diaspididae وفصيلة Pseudococcidae. والفصيلتان معروفتان بصعوبة معالجتها والتدمير اللتان تسببانه لمنتجات البستنة.

## الآفات الزراعية المتصدى لها



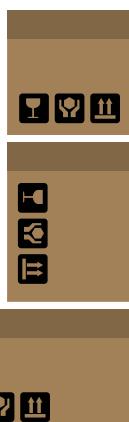
24

674

طرداً كانت تخالف قوانين الولاية  
لمكافحة الآفات الزراعية%82  
منهاً سُنت  
بوس خاطئ

674

322

عدد الآفات التي تم العثور عليها  
(90 من التصنيف "أ" و63 من  
التصنيف "ب" و168 من التصنيف  
"ف" وواحدة من التصنيف "ث")

6,077

عدد الطرود من شركات  
UPS FedEx وOntrac  
الكلاب الكاشطة بشانتها.

# الزراعة المستدامة

## PLANT PEST IDENTIFICATION LAB

يتيح مختبر التعرف إلى الآفات إمكانية التعرف إليها سريعاً ما يسمح باستجابة سريعة في مكافحة الآفات الغزوية التي تضر بالمحاصيل الزراعية ونباتات الزينة. وبعضها له أهمية اقتصادية معلومة (تحت التصنيف "أ") وبعضها الآخر يُشتبه بأهميته الاقتصادية (تحت التصنيف "ف").

الآفات المصنفة التي تم التعرف إليها

201 تحت التصنيف "أ"

211 تحت التصنيف "ف"



## INTEGRATED PEST CONTROL

يحمي (IPC) Integrated Pest Control Program مزروعات المقاطعة، والموائل الحساسة، والحياة البرية المحلية، والأنواع المهددة بالانقراض من خلال السيطرة على الأعشاب الضارة والغزوية بالتعاون مع الإدارات والوكالات الأخرى في المقاطعة.

## الأعشاب الغزوية

نوع العشب منكسة الجزار، <i>Genista monspessulana</i> التصنيف: "ج"/"ث" المساحة الزراعية المفحوصة/ المعالجة: 14.2	نوع العشب نبة جزيري الكلناري، <i>Hypericum canariense</i> التصنيف: "ب"/"ث" المساحة الزراعية المفحوصة/ المعالجة: 34.3	نوع العشب الملاندر البحري الجزائري، <i>Limonium ramosissimum</i> التصنيف: "ب" المساحة الزراعية المفحوصة/ المعالجة: 5.7	نوع العشب خزامى البحر الأوروبي، <i>Limonium duriusculum</i> التصنيف: "ب" المساحة الزراعية المفحوصة/ المعالجة: 5.8	نوع العشب عشب كروفتون، <i>Ageratina adenophora</i> التصنيف: "ب" المساحة الزراعية المفحوصة/ المعالجة: 9.9	نوع العشب فولوتاريا، <i>Voluntaria sp.</i> التصنيف: "م"/"ث" المساحة الزراعية المفحوصة/ المعالجة: 130.3	نوع العشب عشب النفاج، <i>Carrichtera annua</i> التصنيف: "ث" المساحة الزراعية المفحوصة/ المعالجة: 128.4
<b>المساحة الزراعية المفحوصة/ المعالجة</b> <b>386.5</b>	<b>المساحة الزراعية المفحوصة/ المعالجة</b> <b>1.2</b>	<b>المساحة الزراعية المفحوصة/ المعالجة</b> <b>3.5</b>	<b>المساحة الزراعية المفحوصة/ المعالجة</b> <b>6.9</b>	<b>المساحة الزراعية المفحوصة/ المعالجة</b> <b>13.6</b>	<b>المساحة الزراعية المفحوصة/ المعالجة</b> <b>13.6</b>	<b>المساحة الزراعية المفحوصة/ المعالجة</b> <b>19.1</b>

# دعم أكبر

# قطاع زراعي

## يستلزم جهداً

## جماعياً

### تعزز AWM في مقاطعة سان

### دييغو (المقاطعة)

### الصحة والسلامة العامة

### ومرونة الإمدادات الغذائية

### والزراعة

### والتجارية وثقة المستهلك

### والبيئة المستدامة

### في منطقة سان دييغو.

Travis Elder بقلم

Deputy Ag Commissioner/Sealer

في العام الماضي، أُسهم قطاع نباتات المشاتل المخصصة للزينة وأزهار الزينة بما قيمته 1.3 مليار دولاراً أميركياً، أي ما يمثل حوالي ثلاثة أرباع قيمة الإنتاج الإجمالية لقطاع الزراعة البالغة 1.8 مليار دولار في المنطقة.



نظرًا لارتفاع عدد مشاتل الإنتاج (قرابة 500 شركة في أكثر من 650 موقعاً)، صنفت سان دييغو على أنها أكبر مقاطعة تضم مشاتل في كاليفورنيا وثاني أكبر مقاطعة تضم مشاتل في الولايات المتحدة (بعد ميامي داد في فلوريدا). ومثل أي فريق رياضي عالي الأداء، تقدم أقسام دائرتنا مستويات متعددة من الخدمة التي تمنع انتشار الأنواع الغزوية وتوطنها وتقلل من استخدام المبيدات الحشرية في هذا القطاع الإقليمي المهم، ومنها الخدمات المباشرة المقدمة للمشاتل إلى جانب الأنشطة خلف الكواليس المرتبطة بالتجارة الزراعية للمشاتل المحلية ومزارعي أزهار الزينة المحليين والتي تدعم الاستدامة الاقتصادية والبيئية في المنطقة.



المفتشون الزراعيون في المقاطعة هم أطباء المحاصيل الذين يتبنون بوتيرة مستمرة التطوير المهني والتدريب والإجازة المهنية والمعرفة العملية بالقوانين الزراعية الدولية، ويضمن عملهم في مجال استبعاد الآفات والكشف والتشخيص والحجر وأقسام Pesticide Regulation نجاح هذا القطاع الحيوي والإنتاجي.



يشكل PEST EXCLUSION DIVISION المستوى

الأول من الدفاع ضد تسلل الآفات النباتية الغزوية عبر برامج

لها وإنقاذ الموقف بمستوى ثانٍ من الحماية ضد الآفات. وهو القسم

## INSECT DETECTION

## PEST DETECTION

## SPECIALISTS

قرابة 10,000 مصائد للحشرات في شتى أرجاء **PROGRAM**

المنطقة ويفحصون المصائد حوالي 170,000 مرة سنوياً في

المناطق الحضرية. والهدف من ذلك هو الكشف في الوقت المناسب

عن الآفات لوقف انتشارها والقضاء عليها بسرعة.

يساعد إبعاد الآفات الغزوية عن بيئه مقاطعة سان دييغو المشائط المحلية على تجنب الحجر الزراعي الذي من شأنه أن يمنع بيع منتجاتها

## PLANT PEST DIAGNOSTICS LAB

إمكانية التعرف السريع إلى الآفات الحشرية التي يجدها فريقنا في

الشحنة المخصصة للاستيراد أو التصدير في أثناء عمليات تفتيش

المشائط، أو التي يبلغ عنها السكان الذين يشتبهون بأمرها والعلماء

المواطنون وخبراء البيستنة إلى المختبر أو عبر تطبيق الهواتف

الذكية iNaturalist. يسهم التعرف السريع إلى الآفات في القضاء

عليها قبل توطنها. يوفر **DETECTOR DOG TEAMS** لدينا

حماية إضافية من الآفات الغزوية. ويستخدم هذان الفريقان كلاباً

مدربة تدريباً عالياً وسائبة مجازين يعملون معًا للتحقق من الفاكهة

والخضروات والمواد النباتية الأخرى الواردة إلى منطقة سان دييغو

عبر البريد وشركات نقل الطرود. يتميز كلاب الكشف لدى AWM،

بودر وبيتي، بأنف حساس جداً لرائحة الفواكه والأجزاء النباتية حتى

أن بإمكانهما العثور على صندوق واحد يحتوي على المانغو في

كومة من مئات الصناديق الأخرى. وفي العامين الماضيين، وجد

بودر وبيتي 413 آفة وحصلوا على المرتبة الأولى على مستوى

الولاية في اكتشاف الآفات من قبل الكلاب الكاشفة في المقاطعة. في

حال توطن آفة، قد يشتمل المستوى التالي من الدفاع على الحجر

و/أو علاجات مكثفة من المبيدات للسماح باستمرار حركة المشائط

ومنتجات مزارعي أزهار الزينة.

الاستيراد والتصدير وفحص المشائط. يطبق **IMPORT**

## PROGRAM

لمنع تسلل وانتشار الآفات الزراعية الضارة التي ستخلف آثاراً

من الدمار البيئي والاقتصادي. يفتتح Import Program

الشحنة من شتى أجزاء المقاطعة للتأكد من خلوها من آفات

تسبب أضراراً مثل ذبابة الفانوس المرقطة والعلة الغجرية

والفطريات الغربية. كما أنه يفحص كل مخزونات المشائط من

خارج كاليفورنيا للتأكد من خلوها من الديدان الخيطية الثاقبة

والكلوية الشكل والنمل الناري الأحمر المستورد وأمراض

النباتات غير الموجودة أو غير المنتشرة على نطاق واسع في

كاليفورنيا. وجد مفتشونا أكثر من 150 آفة حشرية ومرضاً

في شحنة مشائط عام 2021 وأكروا القضاء عليها. يجري

## EXPORT PROGRAM

الحدائق الأشيه الموجود في منطقة سان دييغو. هذه الآفات

غير مرغوب بها في الوجهات، لذا نحرص على تفتيش شحنات

التصدير رهناً بمقتضى الحاجة لضمان أنها تستوفي قيود الدخول

التي تفرضها ولاية أو دولة الوجهة. في عام 2021، فتحت

AWM أكثر من 10,000 شحنة للتصدير. وقد أدى العمل

الجيد الذي تقوم به فرقنا إلى تصدير شحنات مجازة وخلية من

الآفات إلى 47 دولة و13 ولاية وإقليمين في الولايات المتحدة

و26 مقاطعة في كاليفورنيا. خاتماً، يُجري

## INSPECTION Program

عمليات تفتيش سنوية

للمشائط للتحقق من خلوها من آفات زراعية غزوية وتطبق

الممارسات الفضلى لمنع تسلل هذه الآفات وتوطنها. وعند

الإمكان، يجمع المفتشون بين مختلف عمليات التفتيش الالزامـة؛

ما يوفر وقت المزارعين وأموالهم.



في الحالات النادرة التي تتمكن فيها آفة صغيرة مؤدية من اختراق الدرع

القوى الذي توفره AWM، يكون **Detector, Diagnostics**

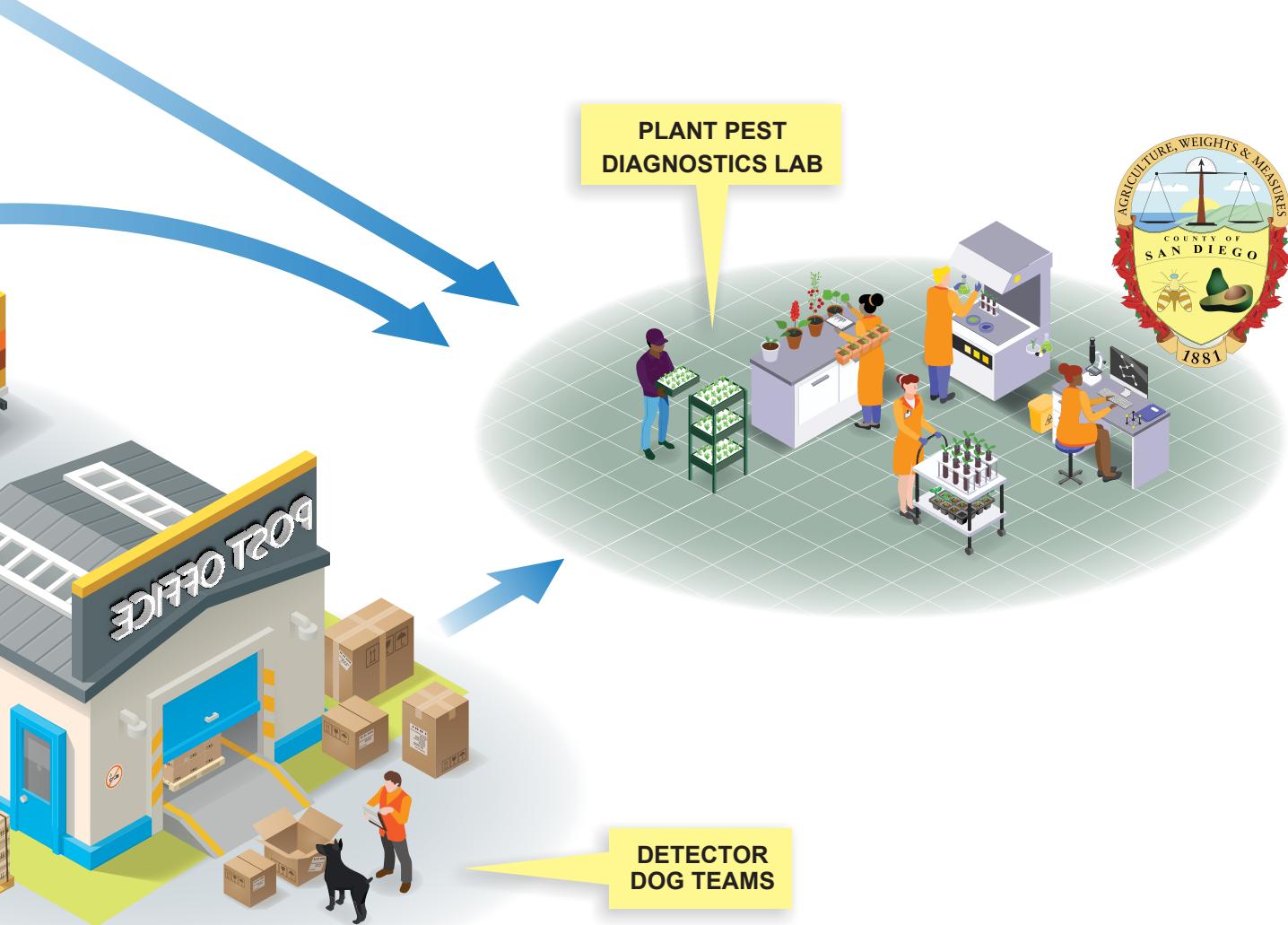
على أهبة الاستعداد للتصدي

**and Quarantine (DDQ)**

عندما تكون المبيدات الحشرية ضرورية لمكافحة الآفات الغزوية

### Pesticide Regulation Program

يقدم مستوى إضافياً من الخدمة لقطاع المشاتل وأزهار الزينة أو للوفاء بمتطلبات الشحن، فإن **Pesticide Regulation Program** يقدم مستوى إضافياً من الخدمة لقطاع المشاتل وأزهار الزينة عبر التوعية والتنقيف. بصفتهم مرجعاً قيماً، يصدر مفتشوناً أرقاماً تعريفية لمشغلي أجهزة المبيدات وتصاريح للمواد المقيدة وشهادات مقدمي الطلبات من القطاع الخاص ويدعمون جهود المزارعين لتدريب عمال الرش والعمال الميدانيين. كما نقوم بإجراء عمليات تفتيش إشرافية لحماية عمال رش المبيدات الحشرية والعمال الميدانيين وعامة الناس والأنظمة الغذائية والبيئة باللجوء إلى الرصد والتخزين وسلامة الموظفين وعمليات تدقيق السجلات.





# الميزانية المعتمدة تعزيز مجتمع زراعي مزدهر وسكن أصهاء من الرئيس الإداري وبيئة متوازنة.

## للسنة المالية دعم السوق العادلة وثقة المستهلك في دقة وزن المنتج وكيله وسعره. 2021-2022

**4.8 مليون دولاراً أميركياً**  
حماية الصحة العامة وتعزيزها

**19 مليون دولاراً أميركياً**  
للتدريب على سلامة العمال العدائيين المقدم لموظفي الزراعة

**4.7 مليون دولاراً أميركياً**  
لعمليات التفتيش عن تبخير البني التي تحمي الموظفين وعامة الناس والبيئة بالحرص على إجراء عمليات التبخير بطريقة آمنة وقانونية

**0.1 مليون دولاراً أميركياً**  
لإقامة تدريب على إزالة نحل العسل وتوفير موارده الازمة لذلك



30

**14.1 مليون دولاراً أميركياً**

حماية الموارد الطبيعية  
لحماية قطاع الزراعة من خلال عمليات التفتيش على الآفات

**12.6 مليون دولاراً أميركياً**

للشراكة مع الملحق التعاوني التابع لجامعة كاليفورنيا لتوفير البحث والتوعية بشأن البيستنة والمناظر الطبيعية والحفاظ على المياه ومكافحة الآفات

**1.0 مليون دولاراً أميركياً**

لبرنامج Agricultural Water Quality لحماية الممرات المائية

**0.5 مليون دولاراً أميركياً**







## البرامج والخدمات - إحصائيات مهمة لعام 2021

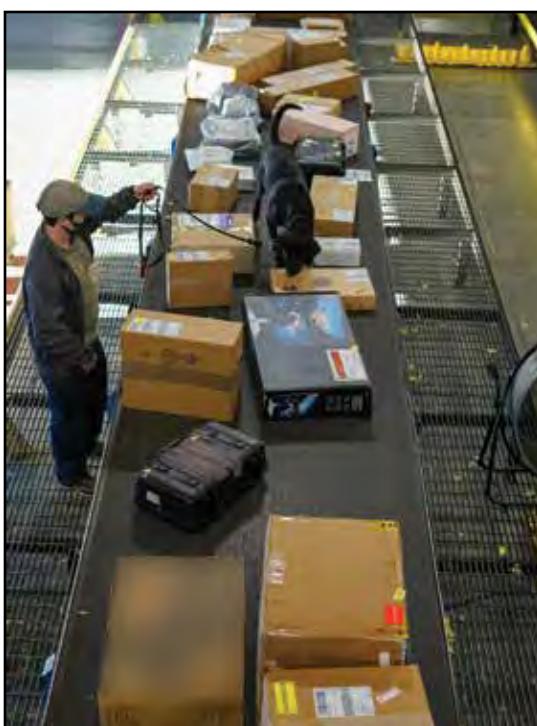
خط الدفاع الأول Pest Exclusion Division هو خط الدفاع الأول في حماية منطقتنا من دخول الآفات الزراعية الغزوية إليها لتعزيز الاستدامة الاقتصادية والبيئية الإقليمية. ويعمل القسم على فحص شحنات النباتات المستوردة والمصدرة ومشائل الإنتاج للبحث عن الآفات الزراعية الضارة ودعم التجارة الزراعية.



6,723 شحنة نباتات مستوردة تم تفتيشها ونتج عنها 155 اكتشافاً لآفات تستوجب اتخاذ إجراء

357 مشتلاً تعادل مساحتها 7,257 فدانًا تم تفتيشها بحثاً عن الآفات والأمراض

152,744 عملية تفتيش بمصدبة حشرات القناصة ذات الأجنحة الشفافة في مشائل الإنتاج لتصفيتها



يدعم Detector Dog Team Program شبكة الوقاية من الآفات في الولاية ويحمي الموارد الطبيعية والزراعية الإقليمية باستخدام فريقين من فرق الكلاب الكاشفة الزراعية للتحقق من الشحنات في منشآت الطرود.

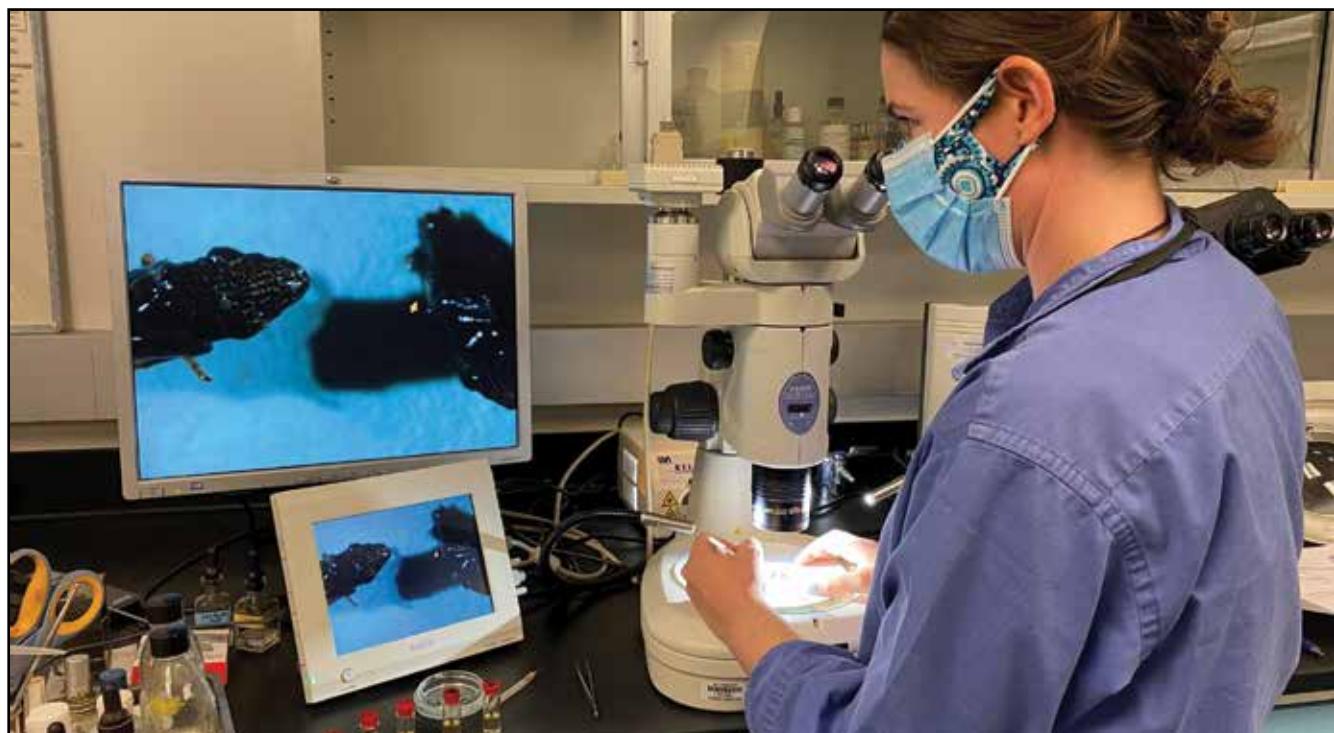
واعترضت فرق الكلاب الكاشفة 653 طرداً موسوماً بوسم غير صحيح يحتوي على مواد نباتية في مراافق المحطات ومركز توزيع خدمة البريد الأميركي (USPS)

يعد Pest Detection Program مكوناً مهماً في شبكتنا للوقاية من الآفات في الولاية لأن خط الدفاع النهائي ضد الآفات الغزوية لدعم التجارة الزراعية والاستدامة البيئية. نفذت 171,469 عملية تفتيش لمصائد الحشرات في مواقع سكنية في شتى أنحاء المقاطعة. واستُخدمت المصائد للكشف عن الآفات الحشرية، مثل ذباب الفاكهة الغزوية والعنزة الغجرية والخنافس اليابانية، وعنة التفاح ذات اللون البني الفاتح، التي تشكل تهديداً للمحاصيل الزراعية والبستنة في كاليفورنيا. كُشف عن عدة آفات داخل المقاطعة، وساعدت

البرنامج كلاً من الوكالات الفدرالية وعلى مستوى الولاية على إقامة أنشطة للقضاء على الآفات بسرعة وفعالية، يسمح الكشف المبكر عن الآفات البدء بجهود القضاء عليها قبل أن تتكاثر وتنشر، ما يجعل من السيطرة عليها مكلف اقتصادياً.

يقدم **Plant Pest Diagnostics Lab** تعريفاً أولياً سريعاً بالآفة يتيح استجابة سريعة في مكافحة الآفات الغزوية التي تتلف المحاصيل الزراعية ونباتات المناظر الطبيعية. لمختبرنا أيضاً شراكة مع مركز تشخيص الآفات النباتية التابع لـ California Department of Food and Agriculture، وقسم ديفيس لعلم الأحياء النباتية بجامعة كاليفورنيا، وكبار البستانيين في الملحق التعاوني لجامعة كاليفورنيا (UCCE) ومستشاري الملحق التعاوني لجامعة كاليفورنيا لمساعدة السكان وقطاع الزراعة على التعرف إلى الأعشاب الضارة والآفات الحشرية والأمراض النباتية التي قد تكون ضارة بالمحاصيل الزراعية ونباتات المناظر الطبيعية. تُعالج العينات التي يلتلقها المختبر بوتيرة روتينية في غضون 24 ساعة.

عالج المختبر 5,199 عينة نباتية وحشرية



تتمثل مهمة **Citrus Quarantine Program** في ضمان امتثال قطاع الحمضيات للوائح الحكومية والحجر الزراعي المتعلقة بأفة حماطيات الحمضيات الآسيوية (ACP)، الحشرة التي تنشر مرض اخضرار الحمضيات الآسيوي (HLB)، وهو المرض الأكثر تدميراً المعروفة لدى الحمضيات. التحكم في حركة حماطيات الحمضيات الآسيوية يقلل من خطر الإصابة بأخضرار الحمضيات الآسيوي. ويتألخص الهدف الرئيسي للبرنامج في التخفيف من مخاطر اخضرار الحمضيات الآسيوي لدعم الموارد الزراعية الإقليمية

نُفذ 41 عملية تفتيش للمزارعين

نُفذ 42 عملية تفتيش لوسائل نقل المحاصيل

نُفذ 49 عملية تفتيش لدور التغليف

نُفذ 20 عملية تفتيش لبائع الفاكهة

أصدر 54 اتفاقية امتنال لضمان الحركة الآمنة لفاكهة الحمضيات والحلولة دون انتشار آفة حماطيات الحمضيات الآسيوية ومرضها الفايل، احضرار الحمضيات الآسيوي

من بين 152 شحنة فتشها البرنامج، 95% منها متوافقة مع متطلبات الحجر الزراعي



35

يقوم **Honeybee Protection Program** بتوعية مربى النحل بلوائح المقاطعة والولاية ذات الصلة بالمناكل، بما في ذلك مطالبة مربى النحل بتسجيل موقع خلايا النحل لدى مفوض الزراعة في المقاطعة. ويدعم هذا البرنامج الصحة والسلامة العامة وحماية الملقح، إذ يعزز التسجيل الاتصالات التنظيمية مع مربى النحل لتبادل المعلومات المهمة عن استخدامات المبيدات الحشرية والحجر الزراعي وممارسات الإداره الفضلي.

تم تسجيل 283 مربى نحل، بإجمالي عدد يبلغ 23,813 مستعمرة من مستعمرات نحل العسل المنظمة في 818 موقع للمناكل

يحمي **Pesticide Regulation Program (PRP)** صحة الإنسان والبيئة عبر تنظيم استخدام المبيدات الحشرية وتعزيز إدارة الآفات منخفضة الخطورة بإجراء تقييمات لنصاريج المواد المقيدة والتوعية وعمليات الفتش والتحقيقات في الشكاوى والأمراض والإندماز. يحمي PRP صحة وسلامة الموظفين والمجتمع ويدعم أيضاً البيئة المستدامة عبر تحديد وتقليل المخاطر المرتبطة بالتعامل مع المبيدات الحشرية وتخزينها. تقييم إدارة تنظيم المبيدات الحشرية في ولاية كاليفورنيا PRP سنوياً وتقدم تقييم أداء "فعال" للسنوات الخمس الميلادية الماضية. والتقييم "الفعال" هو أعلى تقييم ممكن يشير إلى أن البرنامج قد استوفى كل معايير إدارة تنظيم المبيدات الحشرية في ولاية كاليفورنيا.

نفذ 1,271 عملية تفتيش لتنظيم المبيدات الحشرية بمعدل امتنال بلغ 95% تقريباً

## نفذ 95 عملية تفتيش Hazardous Materials Inventory

أكمل 72 تحقيقاً بشأن المبيدات الحشرية أو الأمراض المضادة للميكروبات

حقق في 62 شكوى بشأن استخدام المبيدات الحشرية وتخزينها

أصدر 159 تصريحاً للمواد المقيدة

أقام 7 فعاليات توعية استهدفت أكثر من 432 شخصاً

شارك في 6 اجتماعات مع أصحاب المصالح

أصدر 14 أمراً بالتوقف والكف

اتخذ 28 إجراء إنفاذ و222 إجراء امتنال





يدعم **Agricultural Standards Division (AGS)** استدامة الزراعة المحلية ويضمن النزاهة في السوق ويعزز صحة العائلات عن طريق فحص الفواكه والخضروات والسلع الزراعية الأخرى للتأكد من امتثالها لقوانين ولوائح الولاية. ومن أنشطته تفتيش أسواق المزارعين المجازين (CFM) والمنتجين المجازين (CP) واختبار الحمضيات للتحقق من نضوجها والمنتجات العضوية للتأكد من خلوها من بقايا المبيدات الحشرية. بالإضافة إلى ذلك، يعزز **AGS** السلامة العامة ويضمن الزراعة القانونية للقب الصناعي بالإشراف على تسجيل المزارعين وأخذ عينات من المحاصيل واختبارها وحصدها.

أصدر شهادات إلى 33 سوقاً للمزارعين المجازين ونفذ 58 عملية تفتيش في هذه الأسواق وتبين أن 86% من عمليات التفتيش هذه تمتثل لقوانين ولوائح الولاية

أصدر 278 شهادة لمنتجين مجازين ونفذ 949 عملية تفتيش لمنتجين المجازين في أسواق المزارعين المجازين وتبين أن 95% من عمليات التفتيش هذه تمتثل لقوانين ولوائح الولاية

نفذ 140 عملية تفتيش على توحيد معايير الفاكهة والخضروات بمعدل امتنال بلغ 89%

سجل 376 مزارعاً عضوياً ونفذ 219 عملية تفتيش للبرامج العضوية بمعدل امتنال بلغ 98%

أصدر تسجيلات إلى 45 مزارعاً حصدوا 96 فداناً من القب الصناعي، وأقام 45 نشاطاً للزراعة الروتينية لمزارعي القب المسجلين وتبين أن 84% منهم يمتثلون لقوانين ولوائح الولاية

ينفذ **Agricultural Water Quality Program** عمليات تفتيش في العمليات الزراعية التجارية المرورية لدعم جودة المياه الإقليمية عن طريق ضمان الامتثال التنظيمي لتصريح مياه الأمطار في المقاطعة الصادر عن مجلس مراقبة جودة المياه الإقليمي في سان دييغو. وتركز التوعية وعمليات التفتيش والتحقيقات على منع الملوثات المحتملة مثل الأسمدة والمبيدات الحشرية والرواسب والنفايات العضوية الناتجة عن أنشطة الزراعة التجارية من الدخول إلى نظام مياه الأمطار والإضرار بجودة المياه.

أكمل 523 عملية تفتيش

حقق في 20 شكوى

يدعم **Integrated Pest Control Program** صحة وسلامة الإنسان والاستدامة البيئية عبر تنفيذ سياسة مجلس المشرفين F-45 "الحد من استخدام المبيدات الحشرية" التي تفرض استخدام استراتيجية الإدارة المتكاملة لمكافحة الآفات (IPM)، وهي نهج فعال وسليم بيئياً للوقاية من الآفات وإدارتها. تدمر الإدارة المتكاملة للآفات المعلومات العلمية الحالية وطرق المكافحة لمنع الآفات والأعشاب الضارة غير المرغوب فيها وإدارتها والقضاء عليها بالتوالي مع تخفيف المخاطر المحتملة على البشر والمتاحات والبيئة. وتحافظ أعمال مكافحة الأعشاب الضارة التي تقوم بها إدارة الآفات الزراعية المتكاملة على مدى الرؤية وصفائها على الطرق وتقلل من خطر الحرائق على طول الطرق والتقاطعات وتعزز الصرف الصحي لمنع الفيضانات. وتسهم أعمال مكافحة الآفات في المباني التي يقوم بها هذا البرنامج في الحد من الأمراض البشرية أو انعدام الراحة أو الإصابات التي يتعرض لها موظفو المقاطعة وعملاًها عبر تقليل أعداد الآفات المعلوم بأنها ناقلة للأمراض المنقلة، عبر زيادة جهود التفتيش والرصد.

عالج بمبيدات الأعشاب أو أزال يدوياً مساحة تبلغ 2,784 فداناً من الأعشاب الضارة

عالج 159 منشأة مبانٍ تغزوها الآفات في المقاطعة

يضم **Weights and Measures Division** حصول المستهلكين على القيمة مقابل المال ويدعم المنافسة العادلة بين الشركات في السوق لتعزيز المساواة الاقتصادية والاستدامة. كما يقوم القسم بعمليات تفتيش للتحقق من دقة وزن المنتج وكيله وسعره. ومن هذه الفحوصات فحص أجهزة الوزن والكيل التجارية ومتطلبات الملصقات والإعلان للمنتجات البترولية والتحقق من الأسعار (مساحات الأسعار) وضمان جودة التعبئة وامتثال القائمين على التوزين.

فحص 54,962 جهاز وزن وكيل تجاري بمعدل امتثال بلغ 93%

حق في 245 شكوى من المستهلكين بشأن العدادات والماوازين التجارية والبترول والتعبئة/الملصقات والرسوم الزائدة على الأسعار

فحص 1,782 موقع بيع بالتجزئة للتأكد من دقة الأسعار بالتواري مع فحص 28,872 عنصراً بمعدل امتثال بلغ 85%

يدعم **Civil Actions Program** الإجراءات القانونية الواجبة عبر إجراءات العقوبات المدنية الإدارية أو إجراءات فرض الغرامات لضمان الامتثال التنظيمي.

أجرت AWM عمليات تفتيش للتحقق من الامتثال لقوانين ولوائح الولاية ومرسوم المقاطعة. وفي بعض عمليات التفتيش، تبين أن حالات عدم الامتثال أدت إلى إصدار 254 غرامة. وعقدت AWM 4 جلسات استماع إدارية طلب عقدها (جلستان في Weights and Measures وجلستان في Pesticide Regulation) أيدَّ فيما القائم على جلسات الاستماع الغرامات المفروضة. من إجراءات العقوبات المدنية:

أصدر 263 Weights & Measures منها (56 نتيجة تفاؤت الجهاز و 169 إثر التتحقق من السعر)

أصدر 28 Pesticide Regulation منها (17 في المباني 11 في الأراضي الزراعية)

أصدر Agricultural Standards إجراء واحداً منها (1 نتيجة التسويق المباشر)



البرنام	الخدمات	كيفية التواصل مع طاقم العمل
Agricultural Standards	الخدمات	أسواق المزارعين المجازين وشهادات المنتجين المجازين، والمعالجون/ المنتجون العضويون، وتوحيد معايير الفاكهة والخضروات، وزراعة القنب الصناعي، ومياه الأمطار الزراعية
AWM	كل الخدمات	858-694-2739 <a href="http://www.sdcawm.org">www.sdcawm.org</a> sdcawm@sdcounty.ca.gov
Citrus Quarantine	عمليات التفتيش على متطلبات الحجر الزراعي للنباتات المصابة بأفة حماطيات الحمضيات الآسيوية	858-614-7770 الفاكس: 858-467-9697
Detector Dog Teams	عمليات تفتيش الطرود في منشآت محطات الفرز ومركز توزيع خدمة البريد الأميركي USPS	858-614-7770 الفاكس: 858-467-9697
Hazardous Materials Inventory	عمليات التفتيش والتسجيل للمواد الزراعية الخطرة، ومساعدة نظام الإبلاغ البيئي في ولاية كاليفورنيا	858-694-8980 الفاكس: 858-467-9277
Honey Bee Protection	تسجيل المناحل، وعمليات التفتيش على خلايا النحل، والتحقيق في الشكوى، والتنقيف عن نحل العسل والتوعية به	858-614-7738 الفاكس: 858-467-9697
Integrated Pest Control	مكافحة الأعشاب الضارة، واستعادة الموارد، ومكافحة الآفات في المبني.	858-614-7750 الفاكس: 858-467-9279
Pest Detection	نصب مصائد للحشرات الغزوية مثل ذباب الفاكهة الغزوية والعثة الجرحية والخنافس اليابانية	858-614-7770 800-300-TRAP(8727) الفاكس: 858-467-9697
Pest Exclusion (الاستيراد/ التصدير؛ المشاكل؛ عث النفاج البني الفاتح؛ مرض بيرس؛ موت البلوط المفاجي)	عمليات التفتيش على شحنات السلع النباتية الواردة والصادرة، وإصدار شهادات الامتثال للصحة النباتية والحجر الزراعي، وعمليات تفتيش المشاكل، وعمليات التفتيش على العثة الغجرية	760-752-4700 خط طلب التفتيش: 760-752-4713 الفاكس: 760-724-4098
Pesticide Regulation	تسجيل شركات مكافحة الآفات، وتصاريح المواد المقيدة، وأرقام تعريف المشغلين، والإبلاغ عن استخدام المبيدات الحشرية، وتدريب الموظفين على المبيدات الحشرية، والشكوى المتعلقة بالمبيدات الحشرية	858-694-8980 الفاكس: 858-467-9277
Plant Pest Diagnostics Lab	التعرف إلى الحشرات لأغراض تنظيمية، ومسوحات الآفات	858-614-7738 الفاكس: 858-467-9697
Weights and Measures	التحقق من الأسعار (ماسحات الأسعار) وعمليات تسجيل أجهزة الكيل والوزن التجارية وتفتيشها والقائمين على التوزين ووسم/جودة البترول و عمليات تفتيش العبوات والملصقات	858-694-2778 الفاكس: مختبر اختبار العداد 858-467-9278 ساعات العمل: من الساعة 8:00 صباحاً حتى الساعة 5:00 مساءً من الاثنين إلى الجمعة

أعد التقرير السنوي وإحصائيات المحاصيل لعام 2021 Program Coordinator Porfirio Mancillas. تم التقاط غالبية الصور من قبل موظفي AWM Information Technology Principal Vince Acosta و Bosko Celic Analyst. بعد الحصول على موافقة المزارعين.

تمثل كل الأرقام المبلغ عنها رسوم الشحن على متن السفينة (F.O.B.) للمنتجات. ولكن هذه ليست تكفة الاتساع. قد لا تكون نتيجة جمع القيم الإجمالية دقيقة بسبب التقرير. لا تعكس القيمة الإجمالية للمنتجات الزراعية القيمة الإجمالية للاقتراض. تم تجميع القيم الحفاظ على سرية المزارعين.





## Ha Dang

Agricultural Commissioner/Sealer of Weights & Measures

### Garrett Cooper

Deputy Director

### Megan Moore

Assistant Agricultural Commissioner/Sealer of Weights and Measures

#### IDS II

Ma Rae Aurea  
 Vanessa Baltazar-Chavez  
 Robert Coniff  
 Raul Burquez  
 Manuel Casillas  
 Marilen Cepe  
 Louis Cheung  
 Casey Choate  
 Sean Conley  
 Jason Feyen  
 Jorge Fregoso  
 Katherine French  
 Amy Geffre  
 Grant Hassinger  
 Kimberly Hock  
 Mohamed Jama  
 Conner Jordan  
 Svetozar Lazarevic  
 Loren Libolt  
 Joseph Marino  
 Marissa Mariscal  
 Rita McElroy  
 Chuc Nguyen  
 Rafael Orozco  
 Nicole Orsi  
 John Patino  
 Brenna Salvato  
 John Velardi  
 Daniel Villada  
 Alondra Wheeler

#### المسمايات الوظيفية

: ASI مفتش الزراعة/المعايير  
 :IDS متخصص الكشف عن الحشرات  
 :SR كبير/أول

#### PESTICIDE REGULATION

Kara Roskop-Waters Deputy Ag Commissioner/Sealer  
 Ryan Wann Program Coordinator  
 Tim Holbrook Supervising ASI  
 Edith Heaton Supervising ASI

#### DETECTION, DIAGNOSTICS, QUARANTINE

Jason Schwartze Deputy Ag Commissioner/Sealer  
 Jasmine Lopez Supervising ASI  
 Bodil Cass Agricultural Scientist  
 Susan Callies Office Support Specialist  
 Rosa Sotomayor Office Assistant

#### SR. ASI

Justin Aquino  
 Jaime Garza  
 Kyle Moranton  
 Jeremy Partch  
 William Walsh

#### ASI

Aprille Geier  
 Camthao Ho  
 Tyler Tkachuk

#### IDS II

Sebastian Hampton  
 Ceres Phillips  
 Fran Wade

#### DETECTOR DOGS

بودر  
 بيتي

#### PEST DETECTION

Bonnie Wheeler Program Coordinator  
 Fallon Anderson Sr. IDS  
 Sulay Felix Sr. IDS  
 Lynne Gardner Sr. IDS  
 Dusko Pantovic Sr. IDS  
 Ivonne Torres Sr. IDS

#### PEST EXCLUSION

Travis Elder Deputy Ag Commissioner/Sealer  
 Claire Aicken Supervising ASI  
 Shady Hajjar Supervising ASI  
 David Navarro Supervising ASI  
 Merle Van Cleve Sr. IDS  
 Charity McGuire Administrative Secretary II  
 Cambria Jensen Sr. Office Assistant  
 Leslie Bernal Office Assistant

#### SR. ASI

Nicolas Basinski  
 Robert Delaval  
 Nicole Goss  
 Saiqa Javed  
 Narriman McNair  
 Jorge Olivares  
 Gregory Terhall

#### ASI

Nicole Bell  
 Brett Birdwell  
 Kahsai Ghebretnsea  
 Alice Larphaveesarp  
 Lila Marko  
 Evan Padgett  
 James Riley  
 Sierra Wolf  
 Jacqueline Zelon

#### IDS II

Richard Arne  
 Raul Duenas  
 Arthur Drum  
 Roy Joseph  
 Jade Kluge  
 Amanda Mathews  
 Keegan Smock



## CIVIL ACTIONS/ ENVIRONMENTAL SERVICES

**Jesus Amial Jr.** Administrative Analyst I  
**Paul Rushton** Office Support Specialist

## ADMINISTRATION

### FISCAL

**Rolinda Gelacio** Principal Administrative Analyst  
**Mary Cervantes** Sr. Accountant  
**Joe Swaykos** Administrative Analyst III  
**Melissa Balino** Administrative Analyst II  
**Fery Samani** Associate Accountant  
**Sandra Luck** Administrative Analyst I  
**Gloria Lomibao** Accounting Technician  
**Nahid Chizani** Account Clerk Specialist  
**Erlinda Espiritu** Purchasing Clerk  
**Josephine Aguinaldo** Office Support Specialist

### HR

**Paul Lugue** Sr. HR Officer  
**Oscar Gonzalez** HR Specialist  
**Kaitlin Woods** HR Assistant

### IT/GIS

**Vincent Acosta** IT Principal  
**Jeffery Westrick** Sr. ASI  
**Lorie Roberts** GIS Technician

## PROGRAM BUSINESS INTELLIGENCE

**Porfirio Mancillas** Program Coordinator



## INTEGRATED PEST MGMT

**Mark Martinez** Supervising Pest Mgmt. Tech.

## PEST MGMT TECHNICIAN II

**Paul Cadena**  
**Dustin Hylton**  
**Danny Luna**  
**Ivan Robles**  
**Marcel Sanchez**  
**Raymond Wood**

## PEST MGMT TECHNICIAN I

**Raul Macias**

## WEIGHTS AND MEASURES

**Austin Shepherd** Deputy Ag Commissioner/Sealer  
**Cynthia Davis** Supervising ASI  
**John Kinkaid** Supervising ASI  
**Claudia Verdugo** Supervising ASI  
**Mark Roughton** Sr. Office Assistant  
**Areleous Burton** Office Assistant

## SR. ASI

**Annie Arcinue**  
**Randy Carrera**  
**Janice Deguzman**  
**Paula DeWall**  
**Katherine Dobbins**  
**Jonathan Garcia**  
**David Gonzalez Jr**  
**Atlaw Kebede**  
**Craig Lawson**  
**Margaret Maloney**  
**Quang Ong**  
**Chris Placek**  
**Kevin Porter**  
**Brad Shipley**  
**Mazen Stevens**

## ASI

**Richard Cockcroft**  
**Garrett Giles**  
**Darin Hinesly**  
**Johanna Northcote**  
**Victoria Ochoa**  
**Jessica Shuck**

**Gabriel Hernandez** Supervising ASI

**Tyler Lew** Supervising ASI

**Gemma Bilog** Sr. Office Assistant

**Sabumon Joseph** Office Assistant

**Suzanne Raymond** Office Assistant

**Kenneth Woodson** Environmental Health Tech

## SR. ASI

**Abdel Amador**  
**Kristi Conway**  
**Daniel Desserich**  
**Chase Goodman**  
**Rocio Lara**  
**Brian Pennington**  
**Nancy Wickus**

## ASI

**Matthew Buller**  
**Joseph Brettillo**  
**Eve Castillo**  
**Sean Foley**  
**Eric Gentry**  
**Timothy Hewitt**  
**Henderson Hsu**  
**Benjamin Jacobs**  
**Siobhan Lozada**  
**Juan Zazueta**

## AGRICULTURAL STANDARDS

**Jordan Key** Deputy Ag Commissioner/Sealer  
**Kimberly Greene** Supervising ASI  
**Monica Winters** Supervising ASI  
**Elinor Weed** Office Support Specialist

## SR. ASI

**Mark Lyles**

## SR. ASI

**Angelica Aguilar**  
**Wesley Leonard**  
**Erin Orion**  
**Mario Maldonado**  
**Robert Roma**  
**Melissa Sinkovits**  
**John Utterback**  
**Richard Valentine**  
**Patricia Watkins**





9325 Hazard Way Suites 100  
San Diego, CA 92123-1217  
الهاتف: (858) 964-2739  
الفاكس: (858) 467-9697  
<http://www.sdcawm.org>

DEPARTMENT OF  
AGRICULTURE,  
WEIGHTS AND  
MEASURES



قاموس	
اللغة الإنجليزية	اللغة العربية
<b>Agencies</b>	<b>الهئات</b>
California Department of Food and Agriculture (CDFA)	وزة الأغذية والزراعة في ولاية كاليفورنيا
United States Department of Agriculture (USDA )	إدارة الزراعة في الولايات المتحدة
<b>Department</b>	<b>وزارة</b>
Department of Agriculture, Weights and Measures (AWM)	وزارة الزراعة والأوزان والمكابيل
<b>Divisions</b>	<b>شعب</b>
Agricultural Standards (AGS)	قسم المعايير الزراعية
Detector, Diagnostics and Quarantine (DDQ)	الكشف، التشخيص، الحجر الزراعي
Pest Exclusion (PEX)	قسم استبعاد الآفات
Pesticide Regulation/Hazardous Material Inventory (PRP)	قسم تنظيم المبيدات الحسيرة/مخزون المواد الخطرة
Weights and Measures (WM)	قسم الأوزان والمكابيل
<b>Programs</b>	<b>برامج</b>
Agricultural Water Quality	برنامج جودة المياه الزراعية
Citrus Quarantine	برنامج الحجر الزراعي للخضريات
Civil Actions	برنامج الإجراءات المدنية
Detector Dog Team	برنامج فريق الكلاب الكاشفة
Detector Dog Teams	برنامج فرق الكلاب الكاشفة
Export	برنامج التصدير
High Risk Pest Exclusion	استبعاد الآفات الزراعية شديدة الخطورة
Honeybee Protection	برنامج حماية نحل العسل
Import	برنامج الاستيراد
Integrated Pest Control	برنامج مكافحة الآفات الزراعية المتكامل
Nursery Inspection	برنامج تفتيش المنشآت
Pest Detection	برنامج الكشف عن الآفات
Pesticide Regulation	برنامج تنظيم المبيدات الحسيرة
Plant Pest Diagnostics Lab	مخبر تشخيص الآفات النباتية
<b>Scientific Names</b>	<b>الأسماء العلمية</b>
Aegilops triuncialis	جيوليوبس تريونسياليس
Ageratina adenophora	غريلاتينا أدينوفورا
Carrichtera annua	كاريكيرتا أنوا
Centaurea maculosa	سنتوريما ماكولوزا
Centaurea solstitialis	سنتوريما سولستياليس
Coccidae	القرمزيات
Colletotrichum spp.	قلر كوليتورثيشوم غالوبوسبو رويدس
Cynara cardunculus	سينارا كاردونكولوس
Diaspididae	حشرات القرصنة المد رعة
Euphorbia terracina	فووربيا تماراسينا
Genista monspessulana	جينيستا مونسبيسولانا
Hypericum canariense	العرن الكناري
Limonium duriusculum	ليمونيوم دروريوسكولوم
Limonium ramosissimum	ليمونيوم راموسيسيموم
Pseudococcidae	لقرمزيات الزانفة
Retama monosperma	ريتاما مونوسيرپرا
Volutaria sp.	ولوتاريا غالوبوسبو رويدس
<b>Job Titles</b>	<b>عناوين الوظائف</b>
Account Clerk Specialist	موظف متخصص في الحسابات
Accounting Technician	في حاسب
Administrative Analyst I	محلل إداري 1
Administrative Analyst II	محلل إداري 2
Administrative Analyst III	محلل إداري 3
Administrative Secretary	من المس الإداري
Agricultural Commissioner/Sealer of Weights & Measures	مفوض الزراعة/موفق الأوزان والمكابيل
Agricultural Scientist	عالم زراعة
Assistant Agricultural Commissioner/Sealer of Weights and Measures	مساعد مفوض الزراعة/موفق الأوزان والمكابيل
Associate Accountant	محاسب معنون
Deputy Ag Commissioner/Sealer	نائب مفوض الزراعة/الموفق
Deputy Director	نائب المدير
Environmental Health Tech	في متخصص في الصحة البيئية
GIS Technician	في نظام المعلومات الجغرافية
HR Assistant	مساعد في الموارد البشرية
HR Specialist	متخصص في الموارد البشرية
IT Principal	مدير تقنية المعلومات
Office Assistant	مساعد مكتبي
Office Support Specialist	متخصص في الدعم المكتبي
Operations Research Analyst	محلل بحوث العمليات
Principal Administrative Analyst	محلل إداري رئيس
Program Coordinator	منسق برنامج
Purchasing Clerk	مسؤول مشتريات
Sr. Accountant	محاسب أول
Sr. HR Officer	مدير أول للموارد البشرية
Sr. IDS	متخصص أول في الكشف عن الحسارات
Sr. Office Assistant	مساعد مكتبي أول
Supervising ASI	إشراف على مفتشي الزراعة/المعايير
Supervising Pest Mgmt. Tech.	إشراف على تقنيات إدارة الآفات